

Sud Bosne i Hercegovine
Суд Босне и Херцеговине

ПРИМЉЕНО:		15-02-2024	
Организациона јединица	Класификациона ознака	Редни број	Број седела
JN-09-1		1170-	4/24

Broj: S1 3 U 043019 22 U
Sarajevo, 12.02.2024. godine

Sud Bosne i Hercegovine u Sarajevu, u vijeću za upravne sporove, sastavljenom od sudija Efraima Čosića, kao predsjednika vijeća, Maide Bikić i Jadranke Brenjo, kao članova vijeća, uz sudjelovanje zapisničara Enise Imamović, u upravnom sporu tužitelja JNU „Institut za zaštitu i ekologiju Republike Srpske“ Banja Luka, kojeg zastupa punomoćnik Radivoj Šobot, advokat iz Banja Luke, protiv rješenja broj: JN2-02-07-1-1170-6/22 od 12.05.2022. godine, tuženog Ureda za razmatranje žalbi BiH, Filijala Banja Luka, u upravnoj stvari javnih nabavki, na nejavnoj sjednici održanoj dana 12.02.2024. godine, donio je slijedeću:

PRESUDA

Tužba se uvažava, osporeno rješenje broj: JN2-02-07-1-1170-6/22 od 12.05.2022. godine poništava i predmet vraća tuženom na ponovni postupak.

Tuženi je dužan da tužitelju naknaditi troškove upravnog spora u iznosu od 850,00 KM u roku od 15 dana od dana dostavljanja presude.

Образложење

Osporenim rješenjem tuženog Ureda za razmatranje žalbi BiH, Filijala Banja Luka, broj: JN2-02-07-1-1170-6/22 od 12.05.2022. godine, odbijena je kao neosnovana žalba tužitelja, izjavljena protiv tenderske dokumentacije, broj:15-404-144/22, ugovornog organa Grad Banja Luka, u postupku javne nabavke „mjerjenje aerozagađenja na području grada“ i odbijen je zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka.

Tužitelj je blagovremeno podnio tužbu za pokretanje upravnog spora, zbog pogrešne primjene materijalnog prava. U obrazloženju tužbe citira dio tenderske dokumentacije, koji se odnosi na tehničku i profesionalnu sposobnost, odnosno dokaze koji se dostavljaju u svrhu dokazivanja iste. Navodi da je izdavanje dozvole za monitoring kvaliteta vazduha regulisano Pravilnikom o uslovima za izdavanje dozvole za monitoring kvaliteta vazduha, te je za obavljanje usluga mjerenja aerozagađenja dovoljno rješenje-dozvola za monitoring vazduha nadležnog ministarstva. Smatra da su dokazi navedeni pod rednim brojem 5. tenderske

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

[illegible][illegible][illegible]

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

2. Once the problem is identified, the next step is to define the objectives and goals of the project. This helps to clarify what needs to be achieved and provides a clear direction for the team.

3. The third step is to develop a plan or strategy to address the problem. This involves breaking down the problem into smaller, manageable tasks and determining the resources needed to complete them.

4. The fourth step is to implement the plan. This involves putting the strategy into action and monitoring progress to ensure that the project is on track.

5. Finally, the fifth step is to evaluate the results of the project. This involves assessing the outcomes against the objectives and goals to determine the effectiveness of the intervention.

[illegible]

dokumentacije nepotrebni, odnosno da je ugovorni organ morao imati u vidu odredbe člana 48. stav 6. i 7. Zakona o javnim nabavkama, a što ugovorni organ nije učinio, odnosno nije naveo da prihvata i druge dokaze o ekvivalentnim mjerama osiguranja kvaliteta od kandidata/ponuđača koji nemaju pristup takvim certifikatima. Navodi da se zahtijevanim dokazima pod tačkom 5. ne može cijeliti sposobnost i kvalifikovanost ponuđača za obavljanje predmetne usluge, jer se ista cijeni prema rješenju – dozvoli za monitoring kvaliteta vazduha ili dozvole za mjerenje emisije stacioniranih izvora zagađenja, prema kojim dozvolama pravna lica postupaju u skladu sa Uredbom o uslovima za monitoring kvaliteta vazduha i Uredbom o vrijednosti kvaliteta vazduha. Ističe da tuženi prilikom donošenja osporenog rješenja nije cijelio uslove i potrebne dokaze iz tenderske dokumentacije u smislu citiranih propisa. Konačno je predložio da se tužba uvaži, osporeno rješenje poništi i predmet vrati tuženom na ponovni postupak, te da se obaveže tuženi da nadoknadi troškove upravnog spora.

U odgovoru na zahtjev, tuženi Ured za razmatranje žalbi BiH, Filijala Banja Luka je predložio da se tužba odbije kao neosnovana. Ugovorni organ Grad Banja Luka je u odgovoru na tužbu naveo da u cijelosti ostaje kod izjašnjenja na žalbu.

Sud je ispitao zakonitost i pravilnost osporenog rješenja u granicama odredbe člana 35. Zakona o upravnim sporovima BiH („Sl.glavnik BiH“, broj: 19/02 do 74/10), pa je odlučio kao u dispozitivu presude, iz slijedećih razloga:

Iz stanja spisa i obrazloženja osporenog rješenja, proizilazi da je ugovorni organ Grad Banja Luka, pokrenuo postupak javne nabavke mjerenje aerozagađenja na području grada, za koji je Obavještenje o nabavci broj: 320-1-2-204-3-159/22 od 12.04.2022. godine, objavljeno na portalu javnih nabavki. Tužitelj je nakon preuzimanja tenderske dokumentacije izjavio žalbu, koju je tuženi osporenim rješenjem odbio kao neosnovanu. Tuženi je ovako odlučio, kako to proizilazi iz obrazloženja osporenog rješenja, jer je zaključio da je ugovorni organ sačinio tendersku dokumentaciju u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama.

Zakonitost osporenog rješenja dovedena je u sumnju prigovorima iz tužbe.

Zakon o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14) je poseban materijalno-pravni propis, kojim se na poseban način uspostavlja sistem javnih nabavki u BiH, prava, dužnosti i odgovornosti učesnika u postupku i postupak kontrole javnih nabavki radi osiguranja najefikasnijeg korištenja javnih sredstava, omogućavanjem aktivne i pravične konkurencije među potencijalnim dobavljačima, uz ostvarivanje jednakog tretmana, nediskriminacije i transparentnosti. Ova osnovna načela moraju biti vodilja pri svakoj radnji koju učini ugovorni organ kao dobavljač, a na strani potencijalnih dobavljača je obaveza da u cjelosti poštuju postavljene uvjete koji su objavljeni u javnom pozivu. Stoga je ovaj zakon mjerodavan i u pitanju utvrđivanja pravog stanja stvari, izjašnjavanja o svim činjenicama i okolnostima, ocjene dokaza, prava na pravna sredstva i sudsku zaštitu. Ovo nadalje znači da tenderska dokumentacija i specifikacija moraju biti sačinjene u skladu sa odredbama čl. 53. do 55. Zakona o javnim nabavkama i Uputstvom za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda („Službeni glasnik BiH“, broj: 90/14). Posebno se mora prilikom pripreme tenderske dokumentacije poštovati princip jednakog tretmana i nediskriminacije ponuđača.

1. The first part of the report deals with the general situation of the country. It mentions the fact that the country is a developing one and that it has a large population. It also mentions that the country has a long history and a rich culture. The second part of the report deals with the economic situation of the country. It mentions that the country has a large agricultural sector and that it is a major exporter of agricultural products. It also mentions that the country has a growing industrial sector and that it is a major importer of industrial goods. The third part of the report deals with the social situation of the country. It mentions that the country has a high literacy rate and that it has a growing middle class. It also mentions that the country has a high unemployment rate and that it has a large informal sector.

2. The second part of the report deals with the political situation of the country. It mentions that the country has a democratic government and that it has a multi-party system. It also mentions that the country has a long history of political stability and that it has a strong legal system. The third part of the report deals with the foreign relations of the country. It mentions that the country has a long history of international cooperation and that it is a member of many international organizations. It also mentions that the country has a strong diplomatic presence and that it is a major player in international affairs.

3. The fourth part of the report deals with the environmental situation of the country. It mentions that the country has a large forest cover and that it has a rich biodiversity. It also mentions that the country has a growing concern for environmental protection and that it is a member of many international environmental organizations. The fifth part of the report deals with the conclusion of the report. It mentions that the country has a bright future and that it is a major player in the world economy.

4. The sixth part of the report deals with the recommendations of the report. It mentions that the country should continue to improve its economic situation and that it should continue to improve its social situation. It also mentions that the country should continue to improve its political situation and that it should continue to improve its foreign relations. The seventh part of the report deals with the annexes of the report. It mentions that the country has a large number of annexes and that they contain a lot of information. The eighth part of the report deals with the bibliography of the report. It mentions that the country has a large number of references and that they are from a variety of sources. The ninth part of the report deals with the index of the report. It mentions that the country has a large number of entries and that they are arranged in alphabetical order. The tenth part of the report deals with the conclusion of the report. It mentions that the country has a bright future and that it is a major player in the world economy.

11. The final part of the report deals with the conclusion of the report. It mentions that the country has a bright future and that it is a major player in the world economy. It also mentions that the country has a strong legal system and that it has a high literacy rate. The report ends with a statement that the country is a major player in the world economy and that it has a bright future.

U skladu s članom 3. Zakona o javnim nabavkama, ugovorni organ je dužan da poduzima sve potrebne mjere, kako bi se osigurala pravična i aktivna konkurencija među potencijalnim ponuđačima, uz ostvarivanje jednakog tretmana, nediskriminacije i transparentnosti, što u konačnici podrazumijeva primjenu istih uslova za sve sudionike u postupku javne nabavke. Načelo jednakog tretmana i nediskriminacije ugovorno tijelo treba poštivati tokom cijelog procesa nabavke, počivajući sa pripremom tenderske dokumentacije i uspostavom zahtjeva koje trebaju ispuniti ponuđači zainteresovani za javnu nabavku, pa sve do odabira ponuđača i dodjele ugovora. Postupak javne nabavke je formalan postupak, koji ima za cilj da se javna sredstva koriste na najefikasniji način, pri tome obaveza ugovornog organa je da omogući jednak tretman svim učesnicima postupka, bez bilo kakve diskriminacije svakog od učesnika. Zbog toga je i propisan oblik i sadržaj tenderske dokumentacije, koji u sebi sadrži i tehničke specifikacije roba i/ili usluga, koje su predmet javne nabavke. Ured za razmatranje žalbi BiH je nadalje nadležan da postupa u skladu s članom 111. ovog Zakona i da, po službenoj dužnosti, pazi na apsolutno bitne povrede postupka, a jedna od tih povreda jeste neusklađenost tenderske dokumentacije sa Zakonom (član 103. Zakona o javnim nabavkama).

Osnovano tužitelj prigovara da tuženi uopšte nije razmotrio žalbene prigovore, kojima se ukazivalo da je ugovorni organ kao nepotreban dokaz zahtijevao ovjerenu fotokopiju ISO certifikata, domaćih ili ekvivalentnih međunarodnih: ISO 9001:2015; ISO 14001:2015; ISO 45001:2018, odnosno samo je naveo žalbene prigovore i izjašnjenje ugovornog organa, te je zaključio da je ugovorni organ postupao u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, kada je tenderskom dokumentacijom zahtijevao potvrdu o kalibraciji mjerne stanice. Imajući u vidu navedeno, ovo sudsko vijeće zaključuje da tuženi Ured za razmatranje žalbi BiH u postupku po žalbi žalitelja, nije postupio u skladu sa relevantnim odredbama Zakona o javnim nabavkama, odnosno, u skladu sa odredbama Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“ broj:29/02 do 53/16), a posebno imajući u vidu član 9., u vezi sa članom 13. citiranog Zakona, prema kojem se u postupku mora utvrditi pravo stanje stvari i u tom cilju moraju se potpuno i pravilno utvrditi sve činjenice, koje su od važnosti za donošenje zakonitog i pravilnog rješenja. Sud nije mogao raspraviti spor na osnovu činjenica utvrđenih u upravnom postupku, iz razloga jer su one u bitnim tačkama nepotpuno utvrđene, izveden je pogrešan i nepravilan zaključak, na način da je tuženi odbio žalbu izjavljenu protiv tenderske dokumentacije, iako nije utvrdio sve relevantne činjenice i proveo dokaze neophodne za donošenje pravilne i zakonite odluke u žalbenom postupku. U konkretnom slučaju, tuženi je drugostepeni organ, koji je dužan da utvrđuje materijalnu istinu, pa je u postupku odlučivanja po žalbi, odluku morao donijeti nakon kompletiranja neophodne dokumentacije i utvrđivanja svih relevantnih činjenica, kao i svih dokaza bitnih za donošenje odluke po žalbi, što je imalo za posljedicu bitne povrede Zakona o upravnom postupku. Nadalje, članom 9. Poslovnika o radu Ureda za razmatranje žalbi, propisano je da se odluka u postupku donosi nakon kompletiranja neophodne dokumentacije i utvrđivanja svih relevantnih činjenica, kao i svih dokaza bitnih za donošenje odluke po žalbi. Imajući u vidu naprijed navedeno, ovo sudsko Vijeće nije moglo sa sigurnošću ispitati zakonitost i pravilnost osporenog rješenja, niti je moglo raspraviti spor na osnovu činjenica utvrđenih u upravnom postupku, zato što su one u bitnim tačkama nepotpuno utvrđene, izveden pogrešan i nepravilan zaključak, na način što je tuženi samo paušalno odbio žalbene navode kao neosnovane. Tuženi nije odgovorio na žalbene

100

The first of these is the fact that the
 government has been unable to raise the
 necessary funds to meet its obligations.
 This is due to a combination of factors,
 including a decline in tax revenue and
 an increase in government spending.
 The second factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The third factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The fourth factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The fifth factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The sixth factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The seventh factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The eighth factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The ninth factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.
 The tenth factor is the lack of
 international support for the government.
 This is due to the fact that the
 government has been unable to establish
 a stable and effective government.

[illegible]

prigovore kojima se ukazivalo da je ugovorni organ kao nepotreban dokaz zahtijevao ovjerenu fotokopiju ISO certifikata, domaćih ili ekvivalentnih međunarodnih: ISO 9001:2015; ISO 14001:2015; ISO 45001:2018, iako je kao drugostepeni organ to dužan učiniti u smislu odredbe člana 233. Zakona o upravnom postupku.

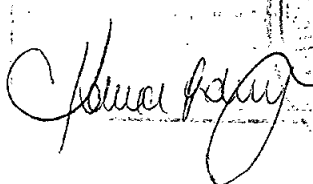
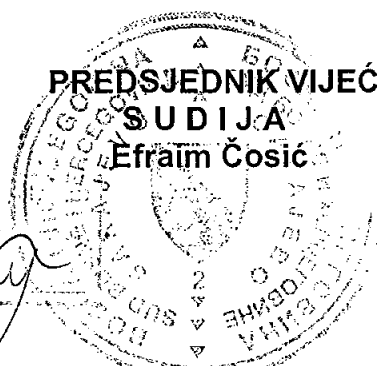
Ispitujući pravilnost i zakonitost osporenog rješenja, ovo vijeće je ocijenilo da je tuženi donošenjem rješenja počinio bitnu povredu pravila postupka iz člana 233. stav 2. Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“, broj 29/02 do 53/16). Ova odredba obavezuje donosioca rješenja da u obrazloženju navede dokaze koje je proveo i činjenično stanje utvrđeno na osnovu provedenih dokaza, razloge koji su bili odlučni pri ocjeni dokaza, kao i razloge koji, s obzirom na utvrđeno činjenično stanje, upućuju na onakvo rješenje kakvo je dato u dispozitivu, kao i pravne propise na osnovu kojih je riješena predmetna upravna stvar. Osporeno rješenje, međutim, ne sadrži razloge koji su odlučni za donošenje odluke, odnosno isto sadrži samo žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa, te zaključak da je ugovorni organ postupao u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, kada je tenderskom dokumentacijom zahtijevao potvrdu o kalibraciji mjerne stanice. Iz spisa je vidljivo da je podnosilac žalbe naveo razloge zbog kojih smatra da je ugovorni organ kao nepotreban dokaz tražio ovjerenu fotokopiju ISO certifikata, domaćih ili ekvivalentnih međunarodnih: ISO 9001:2015; ISO 14001:2015; ISO 45001:2018, a na koje tuženi nije odgovorio.

Iz izloženog slijedi da osporeno rješenje ne sadrži razloge o odlučnim činjenicama, zbog čega je ovaj Sud tužbu uvažio, osporeno rješenje poništio i predmet vratio tuženom na ponovno rješavanje, primjenom odredbe člana 37. stav 2. u vezi sa članom 34. stav 2. Zakona o upravnim sporovima BiH. U ponovnom postupku tuženi će cijeliti sve žalbene prigovore u ovoj upravnoj stvari i dati razloge iz kojih prihvata ili ne svaki od datih prigovora, u smislu odredbe člana 233. stav 2. Zakona o upravnom postupku.

Kako je tužba tužitelja uvažena, tužitelj stiče pravo na naknadu troškova spora u skladu sa članom 61. Zakona o upravnim sporovima BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 19/02 do 74/10), člana 4. i 5. Zakona o sudskim taksama u postupku pred Sudom Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, broj 39/09) i Tarife o naknadama i nagradi troškova za rad advokata („Službeni glasnik RS“, broj 68/05). Troškovi se sastoje od troškova za sastav tužbe u iznosu od 600,00 KM (300 bodova x 2,00 KM), prema članu 2. Tarifni broj 3, alineja 7 AT RS, iznosa od 150,00 KM na ime paušala prema tarifnom broju 12. AT RS, što ukupno iznosi 750,00 KM, kao i taksu na podnesenu tužbu, u iznosu od 100,00 KM.

ZAPISNIČAR
Enisa Imamović

PREDSJEDNIK VIJEĆA
SUDIJA
Efraim Čosić

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue and red regions of the visible spectrum.

[illegible]

1. The first group of people who are interested in the study of the history of the world are the historians. They are the people who study the past and write about it. They are the people who tell us what happened and why it happened. They are the people who help us to understand the world and ourselves.

[illegible][illegible]

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains. The *Agrobacterium* strains were cultured in the YEA medium for 24 h and then the cell concentration was adjusted to the desired concentration. The cell suspension was then transformed into the *Agrobacterium* strains. The transformation efficiency was determined by the number of transformants per 10⁶ cells. The data were expressed as the mean ± SD of three independent experiments.